



2009年六月30日發於巴黎

## 向我親愛的同事和全世界的聖雲先會協會會員發出的書函

親愛的朋友和會友：

今年，如果你們希望施以援手令正在受苦〔例如面對經濟的嚴峻情況和財政上的不明朗因素〕的世界變得更好，獲你們委以重任在國際總會工作的國際總會長，是不可以，不應該及不會希望忘記很多家庭的情況變得愈來愈差。

本會自首個協會誕生後的175年期間，我們無論在何處都以真正謙恭但永遠都具有極大決心的方式來履行我們的天職，聖雲先會都是不斷地努力去適應時代的轉變。

當今的年代對這條規則亦沒有例外。規模龐大和影響深遠的經濟和財政危機，影響著我們整體的高度互相依賴和全球化的國際經濟，我們在提供服務給窮人時，一定不要忘記這一點。換而言之，如果我們未能不斷關注這嶄新的情況正在影響我們最弱小的兄弟姊妹的話，則我們的協會是不可以及不應該存在。

一小撮人的貪婪，缺乏商業道德及以不擇手段去追求快速的回報，簡單來說，本身就是罪惡，並亦是做成全世界千百萬人絕望和受苦的結構性罪惡<sup>1</sup>。在發展中的國家內，這是特別真確的；可是，它會對所有的經濟活動產生骨牌效應，正如我在先前曾經提及過，是由於全球化的影響所做成。影響深遠的經濟和財政危機，正在導致全世界千百萬人失去工作及做成家庭困境。此外，很多在數月前仍然能夠相當容易支配他們的財政狀況及可以把他們的部份收入用來幫助在自己國家或在其他地方，即世界上最貧窮地區的需要人士的人，現已加入那些生活在貧窮邊緣和受苦情況下生活的人的行列。

我特別關注這全球性的危機對那些一向以來<sup>2</sup>都經已是極度貧窮的人所產生的影響。事實上，直至目前為止，一直以來有能力透過政府渠道、志願機構或純粹在個人層面幫助較為落後國家的經濟較富裕的國家，可能要減少或甚至要暫停提供這種援助。這種援助對世界的窮人是如此需要的。經濟危機可能已經對世界大部份地方做成災難性的影響。

為此原因，無論他們身處何方，貧者會變得更窮，而他們的痛苦會愈來愈深。在數年前由不同的國際機構所肩負起的減貧計劃的挑戰，現在一天比一天變得更加遙遙無期去落實。由於今天的經濟危機所產生的結果，缺乏最基本資源的人的數目並沒有預期般減少，相反，數目日益增加。



協會和他們的監管分會，他們無論在何處提供服務，現在都必須非常慎重地去考慮他們要如何應付全球性的經濟危機。他們必須要找出如何才能戰勝它的影響，無論影響是何等輕微，他們亦不應該忘記做成這危機的因由。換句話說，我們必須有目的地去關注有迫切需要的人，並向他們提供滿足基本需要的緊急援助。我們是不應該懷疑這一點。可是，我們亦同時必須考慮有關未來的變化，並尋求改變他們現在生活的情況。協會真的必須要經常把他們的力量集中在改變窮人的生活方面，而這一點在當今是特別重要的，正如我在前面都曾經提及過，極度貧窮正在影響那些在數月前仍然能夠過著舒適安定生活，並甚至會向他人提供幫助的人。

事實上，如果我們能夠把聖雲先會協會如此規模龐大的機構集合起來，攜手合作，我們定能找出數不盡的方法去應對這全球性的經濟危機。可是，只有當我們慷慨地捐助和具有足夠的決心去運用及分享我們的資源時及如果我們擁有理想和找出方法去實現我們的理想，這種情況才會出現。

在我環遊世界及探訪會友和協會時，我曾經親眼見過有能力去實現理想的地方，他們是自首個協會成立以來從未有過如此生機勃勃的組織，他們帶頭創立小規模經營場所、不起眼的生意，但在全世界卻創造成千上萬的職位。這些職位真的是低薪職位，但他們卻成功地挽救無數在極度貧窮情況下生活的人。

現在是宣揚希望的時刻，但它必須是生機勃勃的希望，正如教宗聖父最近在他向青年人發表的講話<sup>3</sup>中所提醒我們一樣。一股能夠令我們為他人工作及由我們向他們提供他們所需的希望：幫助他們找到像樣的生活方式及重拾經常都會失落的個人尊嚴。

親愛的會友，我們必須永遠都記住每位曾經接受過我們的助學金和協會的幫助但仍然生活於貧窮狀況的窮人。每位會員、每個協會和每個分會，都應該視讓這種貧窮的情況繼續存在下去為我們未能妥當善盡我們的天職<sup>4</sup>的結果。我們的天職是必須要與消滅貧窮的烏托邦理想掛鉤，而不是只局限於提供暫時的救濟。可是，我們不要忘記，在不得已的情況下，該等救濟有時會是迫在眉睫及是唯一的解決方法。無論如何，我們必須經常都要夢想去加強每個我們接觸的人的潛能，幫助他們克服他們個人需要面對的情況。

以「在希望中仕奉」為座右銘的協會和把他們團結在一起的分會，必須經常都要尋求提供解救的方法及戰勝我們所知悉<sup>5</sup>的貧窮情況。如果我們只是與這痛苦所做成的影響戰鬥而不自我承諾去不斷與做成該等痛苦的原因作長期鬥爭，這是不足夠及



永遠都是不足夠的。我們資源有限是鐵一般事實。可是，我們必須毫無保留地運用我們所擁有的資源，把它用來解救那些受苦的人。事實上，只有我們採取這種方法，我們才可以成為基督的真正追隨者，祂為肖似祂形象的世人受苦受難。

一些例子告訴我們，很多協會和分會都會把財政貯備擱置起來，誤以為可以在將來把它用在窮人身上，但這種情況往往都不會實現<sup>6</sup>。擁有該等貯備的協會和分會，現在是適當的時刻去動用它！把它真實地及直接地用在服務窮人方面，把它用來向需要它的人提供最低限度的解決辦法。

我們有幾多次會談及微型貸款計劃，作為對很多家庭的一個真正有尊嚴的救援方案呢？我們可以運用我們的貯備來提供多少個微型貸款計劃及為多少個小規則經營提供津貼，藉此可以創造職位及避免他人陷於困境呢？這些貯備本來是預留給窮人的，但往往都未能用在他們身上。我懷疑協會和分會現在是把財政資源〔無論資源是甚麼〕擱置在一旁，而不把資源用在改變窮困的情況上；這種做法永遠都是一種犯罪行為，因為美善的天主要求我們要有一個嚴謹的收支帳目。那些照這種方式去運作的協會和分會，是令某種不公平的情況繼續維持下去，與那些透過自私和不當行為令這世界出現目前的困境的人無異。明顯地，我們是不會造成像他們所造成的禍害。這是千真萬確的。可是，我們將不會在我們能力所及的範圍內去幹所有的好事。

我親愛的朋友，做成我們現在所面對的困境的人，不單只是匿名的財閥和隱形實體，亦包括在我們中間那些忘記我們的力量是來自在我們身邊的天主的人和那些停止依照祂的意願：慷慨解囊及運用我們的智慧和物質上的資源與我們在周圍察覺到的痛苦鬥爭，並進一步放棄我們現在的做法，即當那麼多的人在當今正在受苦時，不為將來預留任何資源去行動的人。他們亦要承擔部份的罪過。

此外，我們應該要透過僱用受薪職員的社會項目計劃〔即所謂的「社會企業」〕這樣去做，不論是在何處，只要可行便是。我們必須不單只要保障那些現在有工作的人的飯碗，亦必須更進一步，盡力去僱用其他人，以便他們可以從不過不失的報酬和有尊嚴的工作中獲益。

親愛的會友，我今年的書函是比過往幾年的書函較為短一些。只要我們共同努力及在我們每個協會和分會內思考我們必須要達致的目標，則無需再冗長一些的書函，便可以令我們反思甚麼是我們可以達致的成果。

他們沒有酒了，而她卻對一對新人產生憐憫之心<sup>7</sup>。當有需要時，她要求耶穌伸出援手，即時採取行動，而不是稍後，亦不是明天。祂終於同意這樣做。



我們是否具有聖母瑪利亞這的信心呢？我們是否有能力去做應該要做的事情，正如當她見到有需要去做時所做過的事情呢？

去實現理想及減少那麼多的貧窮的能力，現在是在我們手中。我們只要集中我們所有資源和所有會員的力量，為在我們中間最能代表美善的天主的人服務：低下階層、被遺忘者、被拋棄者、受苦者。長話短說，即窮人。

在聖母瑪利亞的指引下，讓我們開始工作。讓我們集中我們的力量，團結所有協會，團結所有分會。讓我們獻出自己並貢獻本會所擁有的一切事物，所有的事物，去服務在我們周圍的窮人。很多人將會受到較少的痛苦，並將會重拾屬於天主孩子的個人尊嚴。

願她藉感動及光照我們的內心，幫助我們達成這個目標。  
以我的禱告和關愛

第十四任國際總會長杜慕查 謹啓

1. 不過，正如我經常指出，這是一件無可爭辯的事實，社會、經濟和政治系統的相互依賴，是做成今日世界的多重結構性罪惡。〔教宗若望保祿二世在1999年八月25日向一群聽眾所發表的口授教義〕
2. 在最近一份報告中，世界銀行估計在2009年內，生活在少於每天兩美元收入的人的數目將會上升到5千3百萬。
3. 我親愛的朋友，請追隨聖保祿的表樣，並為復活的基督作見證吧！令在你自己的年歲組別和超過這歲數的組別內的人及對那些尋求「極大希望」去過有意義生活的人認識基督。如果耶穌是成為你們的希望，請以你們的喜悅及你們的靈修上、使徒事業上和社會工作的承諾，把它宣揚開去。讓基督居住在你們內，並把你們所有的信心和依賴，全部交付給祂，亦把這份希望向在你們周圍的人傳開去。選擇證明你們的信仰的方法。表明你們了解崇拜金錢、物質、職業、和追究成功的風險，並不要讓你們自己被這些虛幻的假象所吸引。不要屈服(yield)於個人利益為前提的解釋因由下。培養對鄰人的愛心，並嘗試把你們自己及你們的天賦才能和專業能力，用在締造大眾福祉和維護真理上，要經常準備「為任何要求你們照在你們心內存在的希望去行動的人辯護」〔第一章 3:15〕〔教宗本篤十六世在2009年二月22日向青年人發表的訊息〕。



4. 聖雲先會會員要設法幫助窮人盡他們所能去自己幫助自己，並令他們明瞭他們是可以塑造及改變他們自己和他們當地社區的命運)。〔聖雲先會會規第1.10條〕
5. 稱為聖雲先會會員的本會會員的天職，是透過服務有需要人士來追隨基督，並為祂的同情心和毫無保留的愛作見證。〔聖雲先會會規第12條〕
6. 不可把金錢擱置在一邊不用)。要經過藉福音和聖雲先會的原則的光照下作反思後，才可以作出有關金錢和財產的運用決定。〔聖雲先會會規第3.14條〕

<sup>1</sup> John 2, 1:12. 若望福音第二章一至十二節